

# **Ideen zur Leseförderung durch Informationstechnologien und kreative Aktivitäten**

*Jeļena Šapkova  
Leiterin der Zentralbibliothek Latgale*

*Konferenz «Vom Digitalen im Physischen – Bibliothek als Schnittstelle»  
Rīga, 11.06.2014.*



bringing neighbours closer



## **Projektpartner: Öffentlich Bibliothek des Kreises Zarasi (Litauen) Zentralbibliothek Latgale (Lettland)**

**Das Projekt wurde finanziert vom:**

- **Lettisch-litauischen grenzüberschreitenden Kooperationsprogramm 2007-2013**

**Co-finanziert von:**

- **Stadtverwaltung Daugavpils**
- **Verwaltung des Kreises Zarasi**

# Projekttitel kurz

## «Lesen-IT-Schöpfen» / «Reading-IT-Creation»



# Vom Problem ... zur Projektidee

In Lettland und Litauen durchgeführte Studien belegen:

- Die Häufigkeit des Bücherlesens nimmt mit steigendem Alter der Jugendlichen ab;
- Eine Tendenz zu beobachten: die Zahl der Besucher nimmt zu, die Zahl der Bücher-Ausleihen nimmt ab;
- Für Jugendliche ist die Anwendung neuer IT äußerst wichtig, sowie die Einführung der neuen, innovativen Dienstleistungen in Bibliotheken.

Das belegen auch die Bibliotheksstatistiken aus Daugavpils und Zarasi, daher wurde als **Hauptzielgruppe des Projektes Schüler der 7.-11. Klasse gewählt**

# Was wollten wir erreichen?

- **Durch Integration neuer Technologien und Kunstformen in die bibliothekarische Arbeit** das Bücherlesen und die Bibliotheksbesuche als eine der «coolsten» Freizeitaktivitäten popularisieren;
- **Durch die Verbindung von IT (e-Books, e-Dienste) und kreativer Gruppenarbeit (IT und Kunst- und Kreativfreizeit, Bibliotheksstunden, Leseförderprogramme u.a.) eine freundliche Umgebung schaffen sowie die materielle Basis für das Lesen und kreative Tätigkeiten von Kindern und Jugendlichen verbessern;**
- **Durch Förderung der nicht-formalen Bildung von Kindern in Bibliotheken, der interkulturellen Kommunikation und der grenzüberschreitenden Kooperation die beruflichen Kompetenzen der Bibliothekare erweitern.**

# Womit haben wir angefangen?

- **Aktion zur Leseförderung «Lesen ist cool!»**  
235 Kinder aus  
10 Schulen in  
Daugavpils nahmen teil



# Während der Aktion haben Kinder:

- **Geschenke bekommen (eine Tasche mit einem lesenswerten Buch, einem Kuli und einer Einladung)**
- **An einer Umfrage teilgenommen**



# Die 5 häufigsten Antworten:

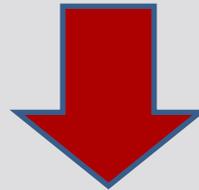
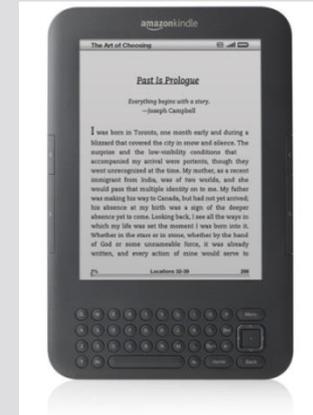
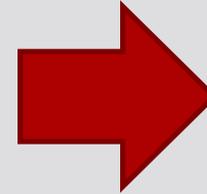
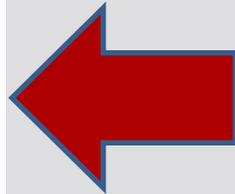
- E-Books;
- Computerspiele;
- Tablet-PCs;
- Foto- und Video-Workshops;
- Workshops zur  
Musikaufzeichnung

# E-Books in der Bibliothek

## **Fragen, auf die wir Antworten suchten :**

- E-Book-Angebot auf dem lettischen und litauischen Markt;
- Lizenzbestimmungen der E-Books;
- Auswahl der Lesegeräte;
- Katalogisierung, Erfassung von E-Books;
- Nutzungsmöglichkeiten von E-Books für die Leser angesichts der Tatsache, dass die Lesegeräte gemäß Projektbestimmungen nicht für die Ausleihe nach Hause vorgesehen waren!

# Lesemöglichkeiten von E-Books



# Unsere Wahl – Tablet PC

**Lesen von E-Books**

**+**

**Verschiedene zusätzliche Funktionen**

**+**

**Farbiges Display**

**+**

**Möglichkeiten der Software-Installation**



**Kauf von 10  
Tablet-Computern *Prestigio***

# Erwerb von E-Books

- 110 E-Books auf Lettisch wurden im Verlag Zvaigzne ABC erworben [www.zvaigzne.lv](http://www.zvaigzne.lv) ;
- 161 E-Books (Belletristik auf Englisch, Deutsch, Französisch, Russisch, Polnisch, Weißrussisch u.a. Sprachen) wurden auf den Tablett als Geschenk installiert;
- **Jedes E-Book ist durch technische Maßnahmen im Sinne des Urheberrechtsgesetzes geschützt und zurzeit nur für das Lesen in der Bibliothek vorgesehen.**
- **Insgesamt umfasst der Bestand der LCB 271 E-Books.** Um die Aufmerksamkeit der Nutzer auf diese zu richten, ist im Elektronischen Katalog ein Link/Verweis auf «E-Books» eingestellt.



# Latgales Centrālās bibliotēkas elektroniskais katalogs

LV RU EN

Aktuāli: [E-grāmatas](#) | [Mākslas grāmatu kolekcija](#) | [Videofilmas bērniem](#)

Meklē Izvēlies Apskati Pasūti

Fonds/Filiāle  Vienāds  LCB E-lasītavas fonds (E)

um  vai  Izvēlieties...

[Vienkāršā meklēšana](#)

[Katalogi](#): 1 no 4  
[Bibliotēkas](#): 1 no 7

(0 ieraksti)

## ► Elektroniskais katalogs (271)

Kārtot pēc:

1 2 3 4 5 ...

1 - 10 no 271

1. **3x9 Jāņi. e-grāmata**  
Zvaigzne ABC, [2012].



Tekstizdevums



2. **Ārstniecības augi. e-grāmata**  
Zvaigzne ABC, [2012].



Tekstizdevums



3. **Bērņu pasakas. e-grāmata**  
Zvaigzne ABC, [2012]. 224 lpp.



Tekstizdevums



### Mana bibliotēka

Lietotājavārds

Parole

### Kontaktinformācija

Ir jautājumi? Rakstiet mums

[Bibliotēkas mājaslapa](#)

[Palīdzība](#)

### Seko mums



### Saites

[E-grāmatas](#)

[Video/ DVD](#)

[Mūzikas ieraksti](#)

[Nemūzikas ieraksti](#)



Aldiko  
BOOK READER

Recent reads

Shelf view



Store

Store

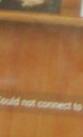
Aldiko  
BOOK READER

Recent reads



Store

Store



Latvia  
Lithuania  
bringing neighbours closer  
www.latlit.eu

LIBRĀRIJA NĪTA DOMĀRĪVĒM  
**Cilvēkresursu  
kapitāla  
vadība**  
Teorija un prakse

READER

Store

Files

Recent reads



Store

Could not connect to server

Aldiko  
BOOK READER

Recent reads



Shelf view



Store



List view



Files



Store

Could not connect to server

Aldiko  
BOOK READER

Recent reads



Shelf view



Store



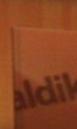
List view



Files



New & Noteworthy



THE FINISH  
MARY BOWDEN

# Schulung für Bibliothekare



# Bibliotheksstunde

## «In der Welt von E-Books»

**Das Ziel: Schüler auf attraktive Art und Weise mit den Tablets und E-Books bekannt zu machen**

**Während der Stunde können Schüler:**

- Das E-Book kennen lernen;
- Erfahren, welche Vorteile E-Books im Vergleich zu ihren Papieroriginalen haben;
- Die bekanntesten Programme zum Lesen von E-Books kennen lernen;
- Das Tablet ausprobieren: mit Internet und E-Mail arbeiten, sich Musik anhören, sich Filme und Videos anschauen, Spiele spielen und E-Books lesen

# «In der Welt von E-Books»

## Während der Stunde:

- Beantworten Schüler knifflige Fragen;
- Machen mehrere praktische Übungen -
- Suchen das benötigten Buch oder Seite;
- Versehen Buchtext mit einem Lesezeichen;
- Suchen Bücher nach Autoren;
- Planen Reiserouten;
- Suchen nach Gedichten u.a.

# «In der Welt von E-Books»

**Im Laufe des Jahres wurden 69 Stunden für 1444 Kinder durchgeführt (Kinder aus 14 Schulen nahmen teil)**

**Nur positive Emotionen und Resonanz!!!**



# Leseförderprogramm «Der schöne Sommer in der Bibliothek!»

2013 nahmen **410 Kinder** aus Daugavpils teil, insgesamt wurden **87 Veranstaltungen** durchgeführt



# Internationale Kreativfreizeit «Gesehen, gehört, erfahren»

- **60 Jugendliche aus Daugavpils und Zarasi nahmen teil;**
- **Ziel der Freizeit** – Jugendliche mit der digitalen, Foto- und Videotechnik bekannt zu machen und für die Arbeit damit zu schulen, ihr kreatives Potenzial zu entwickeln, die neuen IT in Bibliotheken bekannt zu machen;
- 6 Gruppen (4 Fotogruppen, 2 Videogruppen)
- Die Unterrichtseinheiten von **6 professionellen Fotografen und Kameraleuten** durchgeführt, die den Jugendlichen die Grundlagen des professionellen digitalen Fotografierens und der Videoaufnahme vermittelt haben;
- Für die Teilnehmer wurde eine **Reise nach Utena** organisiert (Bibliotheks- und Druckereibesuch);
- **Der Unterricht wurde auf attraktive Weise gestaltet – Jugendliche hatten die Möglichkeit, durch einfache Sachen ungewöhnliche Bilder/Gestalten zu erkennen!**

# «Gesehen, gehört, erfahren»

- **Kinder suchten nach Farben in der Bibliothek ...**



# «Gesehen, gehört, erfahren»

- **Und nach Buchstaben in der Natur ....**



# «Gesehen, gehört, erfahren»

## Sie suchten nach ausdrucksvollen Augen und geschickten Füßen...



# «Gesehen, gehört, erfahren»

## Sie arbeiteten mit E-Books



# «Gesehen, gehört, erfahren»



# «Gesehen, gehört, erfahren»

- Teilnehmer der Videogruppen erstellten Kurzfilme  
«Bibliothek mit meinen Augen» - [www.lcb.lv](http://www.lcb.lv)  
[www.zarasubiblioteka.lt](http://www.zarasubiblioteka.lt)

Latvia Lithuania  
cross border cooperation programme  
2007 - 2013

part financed by  
European Regional  
Development Fund

bringing neighbours closer

ZARASU  
VIESU  
BIBLIOTĒKA

LATGALES  
CENTRĀLĀ  
BIBLIOTĒKA

Lasīšana - IT - Radīšana  
Reading - IT - Creation  
**JA GAV** PROJEKTS

Sākums Foto galerija Par nometni Video

Zarasos notika Starptautiskā radošā nometne „Ieraudzīji, sadzirdēji, uzzināji!”, kurā piedalījās 60 Daugavpils un Zarasu skolēni, kuri apguva digitālās fotogrāfijas un video pamatus. Jaunieši to darīja aizrautīgi un ar prieku, jo ar viņiem pieredzē dalījās profesionāli fotogrāfi Svetlana Pokule, Sandra Poplavska un video speciālists Vladimirs Vatmahters. Apgūtās prasmes un iemaņas jaunieši nodod Jums vērtēšanai!

## Top 24 foto



Dalībnieks [Anna Korženevska](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★



Dalībnieks [Linda Trule](#)  
★★★★★

# Internationales Lager der Theaterkunst «Buch. Theater. Kreativität»

- **60 Kinder aus Daugavpils un Zarasi** nahmen teil;
- Das Lager **in Zusammenarbeit mit dem Staatstheater Daugavpils** organisiert, die Unterrichtseinheiten von erfahrenen Regisseuren und Schauspielern durchgeführt;

Während des Lagers haben Kinder in Gruppen gearbeitet, sie:

- lernten die Grundlagen des Schauspiels, bereiteten Etüden und Improvisationen vor;
- lernten die Grundlagen der Maske kennen;
- entwarfen Theaterkostüme für ausgewählte literarische Gestalten;
- arbeiteten mit Büchern, bereiteten ein Kaleidoskop der literarischen Figuren vor;
- lernten die Theaterwerkstätten, die Bühne, die Proberäume, die Maske u.a. kennen

# «Buch. Theater. Kreativität»»»



# Abschlussveranstaltungen des Projekt in Daugavpils und Zarasi

Teilnehmer: Projektbeteiligte aus LV und LT, sowie junge Dichter. Im Anschluss spielte für die Gäste die Band «Golden parazyth» und die Sängerin Liene Candy



# Broschüre «Die Einwohner von Daugavpils lesen»

## Präsentation fand in 10 Schulen von Daugavpils statt



Vielen Dank für die  
Aufmerksamkeit!

